DIRU-LAGUNTZEN DEIALDIA: DIRU-SARRERAK BERMATZEKO ERRENTA EDO DIRU-SARRERAK BERMATZEKO LAGUNTZA JASOTZEN DUTENENTZAT, EUREN ARDURAPEKO ADINGABEEK ESKOLAZ KANPOKO JARDUERAK EGITEKO

Lehengoa: Diru-laguntza hauek ematea erregulatzen duen araudia.

Deialdi honen xede diren diru-laguntzak ematea honako hauen bidez arautzen da:

a) Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra.

b) Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren Erregelamendu onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua.

c) Diru-laguntzak emateko Eibarko Udalaren Ordenantza Orokorra.

d) Deialdi honen Oinarriak, 2015eko urriaren 16ko Udaleko Osoko Bilkuran onartuak, eta 2015eko abenduaren 28an Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuak.

e) Deialdi honetan jasotako klausulak.

Bigarrena: Diru-laguntzaren helburua.

Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren 23.2 artikuluan eta diru-laguntza arautzen duten Oinarrietan xedatutakoaren arabera, Udal honek deialdia egiten du diru-laguntzak emateko Diru-Sarrerak Bermatzeko Errenta edo Diru Sarrerak Bermatzeko Laguntza jasotzen dutenei, euren ardurapeko adingabeek eskolaz kanpoko jarduera publikoak egin ditzaten.

Honako hau joko da eskolaz kanpoko jarduera publikotzat:

- Eskola-kirolaren programa.
- Afariketan programa.
- Jazinto Olabeko ludoteka.

CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES A FAVOR DE PERSONAS PERCEPTORAS DE UNA RENTA DE GARANTÍA DE INGRESOS O DE LA AYUDA DE GARANTÍA DE INGRESOS, PARA PARA LA REALIZACION DE ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES POR LOS/AS MENORES A SU CARGO

Primero: Normativa reguladora.

La concesión de las subvenciones objeto de esta convocatoria se regula por:

a) La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

b) El Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones.

c) La Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Eibar.

d) Las Bases de la presente Convocatoria, aprobadas por el Pleno Municipal en sesión celebrada el día 16 de octubre de 2015, y publicadas en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de fecha 28 de diciembre de 2015.

e) Las cláusulas contenidas en la presente convocatoria.

Segundo: Objeto de la subvención.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 23.2 de la LGS y en las Bases que regulan la subvención, este Ayuntamiento procede a realizar la convocatoria para la concesión de subvenciones dirigidas a perceptores/as de la Renta de Garantía de Ingresos (RGI) o de la Ayuda de Garantía de Ingresos (AGI) para la realización de actividades escolares de carácter público por los/as menores a su cargo.

Se entiende por actividades extraescolares públicas las siguientes:

- Programa de deporte escolar.
- Programa Afariketan.
- Ludoteca de Jacinto Olave.

Hirugarrena: Aurrekontu-kredituak eta diru-laguntzen zenbatekoa.

Udalaren aurrekontutik honako zenbateko hau zuzenduko da diru-laguntza hauek ematera:

Partida: 1.0500.480.19.231.30.
Zenbatekoa: 20.000 €

Aurrekontu-kreditua amaitu ondoren erantzun gabeko eskaerarik egongo balitz, eta organo eskudunak hala erabakiko balu, diru-laguntzak egozten zaizkion aurrekontuko partida handitu liteke, ebatzi gabekoei erantzun ahal izateko.

Tercero: Créditos presupuestarios y cuantía de las subvenciones.

Se destinarán a la concesión de estas subvenciones las siguientes cantidades del presupuesto de la Corporación:

Partida: 1.0500.480.19.231.30.
Importe: 20.000€.

Si una vez agotado el crédito presupuestario existen solicitudes sin atender, y en el caso de que así se acuerde por el órgano competente, se podrá ampliar la partida presupuestaria a la que están imputadas las subvenciones para atender las no resueltas

Laugarrena: Diru-laguntza emateko araubidea.

Diru-laguntzak ebaluazio bakoiztuaren bidez zuzenean emateko diru-laguntzak izango dira.

Cuarto: Régimen de concesión de la subvención.

La concesión se efectuará en régimen de concesión directa mediante el sistema de evaluación individualizada.

Bosgarrena: Diru-laguntza eskatzeko baldintzak.

Betiere Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren 13. artikuluan ezarritako debekuen pean erortzen ez badira, diru-laguntza hauek eskuratu ahal izango ditu honako baldintza hauek betetzen dituen edozein pertsonak:

Diru-laguntza eskatzen duenak bete beharreko baldintzak:

a) Eibarko udalerrian erroldatuta egotea diru-laguntza hauen eskaera-epearen aurreko sei hilabeteetan gutxienez.
b) Diru-Sarrerak Bermatzeko Errenta baten edo Diru-Sarrerak Bermatzeko Laguntza baten titularra izatea 2017ko urtarrilaren 31an.
c) Bere ardurapean edukitzea 5 urte edo gehiagoko eta 18 urte baino gutxiagoko adingaberen bat (2000/01/01 eta 2012/12/31 bitartean jaioa).

Adingabeek bete beharreko baldintzak:

a) 5 urte edo gehiago eta 18 urte baino gutxiago edukitzea (2000/01/01 eta 2012/12/31 bitartean jaioa).
b) Eibarko udalerrian erroldatuta egotea diru-laguntza hauen eskaera-epearen aurreko sei hilabeteetan gutxienez.

Quinto: Requisitos para solicitar la subvención.

En concreto, podrán acceder a estas subvenciones, siempre que no incurran en ninguna de las prohibiciones que se establece en el artículo 13 de la LGS, las personas que cumplan los siguientes requisitos:

Requisitos a cumplir por la persona solicitante de la subvención:

a) Estar empadronado/a en el municipio de Eibar como mínimo los 6 meses anteriores a la fecha de inicio del plazo de solicitud de estas subvenciones.
b) Ser titular de una Renta de Garantía de Ingresos o de la Ayuda de Garantía de Ingresos a fecha 31 de enero de 2017.
c) Tener a su cargo algún menor de 5 o más años y menos de 18 años (nacido/a entre 01/01/2000 y el 31/12/2012).

Requisitos a cumplir por los/as menores:

a) Tener 5 o más años y menos de 18 años, (nacido/a entre 01/01/2000 y el 31/12/2012).
b) Estar empadronados/as en el municipio de Eibar como mínimo los 6 meses

c) Deialdi honetan jasota dagoen eskolaz kanpoko jardueraren batean matrikulatzea.

anteriores a la fecha de inicio del plazo de solicitud de estas subvenciones.

c) Matricularse en alguna de las actividades extraescolares públicas recogidas en esta convocatoria.

Seigarrena: Prozedura izapidetzeko eta ebazteko organo eskudunak.

Sexto: Órganos competentes para la instrucción y resolución del procedimiento.

Prozeduraren instrukzioa Jaione Azkuek egingo du, Eibarko Udalaren Gizartekintza Arloko teknikariak.

La instrucción del procedimiento se desarrollará por Jaione Azkue, técnica del Departamento de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Eibar.

Diru-laguntzak eman ala ez ebaztea Eibarko Udalaren Tokiko Gobernu-Batzarraren eskumena izango da.

La resolución de la concesión competerá a la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Eibar.

Zazpigarrena: Eskaerak aurkezteko epea eta tokia, eta aurkeztu beharreko dokumentazioa.

Séptimo: Presentación de solicitudes: plazo, lugar y documentación a presentar.

Diru-laguntzen eskabideak eta haiei erantsitako dokumentazioa aurkezteko epea 2017ko irailaren 29an amaituko da; deialdia egiten duen organoari zuzendu behar zaizkio eskabideak, eta onuradunak edo hura ordezkatzen duen pertsonak sinatuta egon behar dute.

El plazo de presentación de las solicitudes de obtención de subvenciones, dirigidas al órgano convocante y suscritas por el/la beneficiario/a o persona que lo represente, junto con la documentación aneja, finalizará el 29 de septiembre de 2017.

PEGORAn, Herritarren Zerbitzurako Bulegoan, aurkeztu behar dira eskabideak (Udaletxearen beheko solairuan, Untzaga plaza 1).

Las solicitudes se entregarán en PEGORA, Oficina de Servicio a la Ciudadanía (planta baja del Ayuntamiento, plaza Untzaga).

Honako dokumentazio hau izan behar du diru-laguntza lortzeko eskabideak:

La solicitud para la obtención de la subvención deberá contener la siguiente documentación:

a) Euren ardurapeko adingabeek eskolaz kanpoko jarduerak egin ditzaten Diru-Sarrerak Bermatzeko Errenta edo Diru-Sarrerak Bermatzeko Laguntza jasotzen dutenentzako diru-laguntzen eskaera-orria, behar bezala beteta. Eredua eskuragarri dago PEGORAn eta Udalaren webgunean (www.eibar.eus).

a) Solicitud de subvención a favor de perceptores/as de una RGI o de la AGI para realizar actividades extraescolares por los/as menores a su cargo debidamente cumplimentada, según modelo disponible en PEGORA y en la web municipal (www.eibar.eus).

b) Adingabearen tutoretza egiaztatzen duen dokumentua. Hauetako edozeinek balioko du: Familia-Liburuaren fotokopia; tutoretza egiaztatzen duen dokumentuaren fotokopia; edo, banaketa- edo dibortzio-kasuetan, haren zaintza egiaztatzen duen dokumentuaren fotokopia.

b) Documento acreditativo de la tutoría de el/la menor. Será válido cualquiera de los siguientes: fotocopia del Libro de Familia; fotocopia del documento que acredite la tutoría; en caso de separación o divorcio fotocopia del documento que acredite la custodia.

c) Legezko ordezkaritzaren kasuan, ordezkariaren NANaren edo horren baliokidea

c) En caso de representación legal, fotocopia del DNI... o documento equivalente de el/la

den agiri baten fotokopia, eta ordezkaritza frogatzeko legez baliozkoa den edozein agiri (notario-ahalordeak, eskriturak…).

representante y acreditación documental de la representación. La acreditación podrá hacerse por cualquier medio válido en derecho (poderes notariales, escrituras…).

d) Diru-laguntzaren xede den jarduerarako beste diru-laguntzarik eskatu edo lortu badira, beste erakunde batzuen aurrean egindako diru-laguntzen eskaeren zerrenda, edo, hala badagokio, emandakoen zerrenda, euren zenbatekoa eta xedea zehaztuta.

d) En caso de haber solicitado u obtenido otras subvenciones para la actividad objeto de subvención, relación de solicitudes de subvención formuladas ante otras instituciones, organismos, etcétera, o, en su caso, de las que estuvieran otorgadas, detallando su cuantía y finalidad.

Eskatzaileak salbuetsita dago ondoren adierazitako dokumentua aurkeztetik, baldin eta hori zuzenean eskuratzeko baimena ematen badio Eibarko Udalari inprimakia behar bezala beteta. Bestela, dokumentu hau aurkeztu beharko du:

La persona solicitante estará eximida de la presentación de la siguiente documentación si autoriza en el impreso de solicitud de subvención al Ayuntamiento de Eibar a su obtención directa. En caso contrario, deberá presentar el siguiente documento:

e) 2017ko urtarrilaren 31an Diru-Sarrerak Bermatzeko Errenta baten edo Diru-Sarrerak Bermatzeko Laguntza baten titularra dela egiaztatzeko agiria.

e) Documento acreditativo de ser titular de una Renta de Garantía de Ingresos o de la Ayuda de Garantía de Ingresos el 31 de enero de 2017.

Zortzigarrena: Ebazteko eta jakinarazteko epea.

Octavo: Plazo de resolución y notificación.

Deialdia ebazteko eta ebazpena jakinarazteko epea sei hilabetekoa izango da gehienez, eskaera aurkezten den egunetik zenbatzen hasita.

El plazo máximo para la resolución y su notificación será de seis meses desde la fecha de presentación de solicitudes.

Bederatzigarrena: Akatsak zuzentzea.

Noveno: Subsanación de defectos.

Organo espedientegilea arduratuko da egiaztatzeaz eskabideak betetzen dituela deialdian eskatutako baldintzak eta aurkezten dela aurreko atalean adierazitako dokumentazioa; organo horrek eskatu dezake akatsak zuzentzea, Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren 23.5 artikuluaren arabera. Eskatutako dokumentazioa aurkeztu ezean, edo hamar laneguneko gehieneko epe luzaezinaren barruan akatsak zuzendu ezean, eskabidean atzera egin dela joko da.

La comprobación de que la solicitud reúne los requisitos exigidos en esta convocatoria y de que se aporta la documentación a que se refiere el párrafo anterior competerá al órgano instructor que podrá requerir la subsanación de conformidad con el artículo 23.5 de la LGS. A quienes no aportaran la documentación requerida o no subsanaran los defectos después de requeridos en el plazo máximo e improrrogable de diez días hábiles se les tendrá por desistidos/as de su solicitud.

Hamargarrena: Diru-laguntzaren zenbatekoa.

Décimo: Importe de la subvención.

<u>Jazinto Olabe ludoteka:</u>

<u>Ludoteca Jazinto Olabe:</u>

Diru-laguntzaren zenbatekoa matrikularen zenbateko bera izango da; hauxe:

El importe de la subvención se corresponderá con el importe de la matrícula, que es el siguiente:

Haur-Hezkuntzako umeak: ikasturteko 50 euro.

Niños/as educación infantil: 50 € curso.

Lehen Hezkuntzako umeak: ikasturteko 75 euro.

Niños/as educación primaria: 75 € curso.

Afariketan:

Diru-laguntzaren zenbatekoa matrikularen zenbateko bera izango da; hauxe:

Haur-Hezkuntzako umeak (3.a): ikasturteko 50 euro.
Lehen Hezkuntzako umeak (1.a eta 2.a): ikasturteko 75 euro.

Eskola-kirola

Diru-laguntzaren zenbatekoa matrikularen zenbateko bera izango da; hauxe: ikastaroko 90 euro.

Ume bakoitzeko jarduera bakarra lagunduko da diruz.

Hamaikagarrena: Diru-laguntza eman izana onuradunak zabaltzea.

Diru-laguntzaren izaera berezia dela eta, onuradunei ez zaie exijituko diru-laguntza jaso izanaren publizitatea egitea.

Hamabigarrena: Emandako diru-laguntzak argitaratzea.

Deialdi honetako diru-laguntzak nori eman zaizkion argitaratzeak ekar dezake pertsona fisikoen ohorea, intimitate pertsonal zein familiarra edo norberaren irudia ez errespetatzea edo ez babestea; horregatik, Pertsonen ohore, intimitate eta irudiaren babesa zibilari buruzko maiatzaren 5eko 1/1982 legean ezarritakoa betez, ez da argitaratuko nori eman zaizkion diru-laguntzak.

Hamahirugarrena: Diru-laguntza ordaintzea.

Diru-laguntza ez zaio onuradunari zuzenean ordainduko; aitzitik, programak kudeatzeaz arduratzen den enpresa edo erakundeari ordainduko dio Udalak.

Hauxe izango da prozedura:

Afariketan:

El importe de la subvención se corresponderá con el importe de la matrícula, que es el siguiente:

Niños/as educación infantil (3º): 50 € curso.

Niños/as educación primaria (1º y 2º): 75 € curso.

Deporte escolar

El importe de la subvención, se corresponderá con el importe de la matrícula, que es el siguiente: 90€ curso.

Únicamente se subvencionará una actividad por niño/a.

Decimoprimero: Difusión de la subvención concedida por parte de el/la beneficiario/a.

Dado el especial carácter de las subvenciones, no se exigirá la publicidad de la subvención percibida por parte de el/la beneficiario/a.

Decimosegundo: Publicidad de las subvenciones concedidas

En razón de que la publicidad de la concesión de las subvenciones de esta convocatoria puede ser contraria al respeto y salvaguarda del honor, la intimidad personal y familiar de las personas físicas o la propia imagen, en virtud de lo establecido en la Ley Orgánica 1/1982, de 5 de mayo, de protección civil del derecho al honor, a la intimidad personal y familiar y a la propia imagen, no se efectuará la publicación de las subvenciones concedidas.

Decimotercero: Pago de la subvención

El pago de la subvención no se realizará directamente al beneficiario/a, sino que se abonará por el Ayuntamiento a la empresa o institución encargada de gestionar los programas.

El procedimiento será el siguiente:

a) Udalak diru-laguntzaren onuradunen zerrenda emango dio programa kudeatzen duen enpresari (edo enpresei). Diru-laguntzarako eskaera aurkezteak berekin dakar eskatzaileak baimena ematea bere datuak lagatzeko.

b) Programa kudeatzen duten entitateek erkatu egingo dituzte Udalak emandako zerrenda eta programa bakoitzean matrikulatutako umeena, eta Udalari emango diote programaren batean matrikulatu diren onuradunen zerrenda. Entitate kudeatzailearen legezko ordezkariak sinatuko du zerrenda.

c) Udalak diru-laguntzaren zenbatekoa sartuko du entitate kudeatzailearen banku-kontuan.

a) El Ayuntamiento entregará a la/s empresa/s gestora/s del programa, la relación de personas beneficiarias de la subvención. La presentación de la solicitud de subvención presupone la autorización de cesión de los datos de el/la solicitante.

b) Las entidades gestoras de los programas cotejarán el listado facilitado por el Ayuntamiento con el de niños/as matriculados/as en cada uno de los programas y remitirán al Ayuntamiento un listado con las personas beneficiarias de la subvención que se han matriculado en algún programa. El listado estará firmado por el/la representante legal de la entidad gestora.

c) El Ayuntamiento abonará el importe de la subvención en la cuenta bancaria de la entidad gestora.

Hamalaugarrena: Beste diru-laguntza batzuekiko bateragarritasun edo bateraezintasuna.

Diru-laguntza hauek bateragarriak izango dira helburu bera duen beste edozein diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide jasotzearekin, edozein Administrazio edo erakunde publiko zein pribatuk (estatukoak, Europar Batasunekoak edo nazioartekoak) ematen duela ere.

Decimocuarto: Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones.

Estas subvenciones serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales o de la Unión Europea o de organismos internacionales.

Hamabosgarrena: Ebazpenak amaiera ematen dio administrazio-bideari.

Ebazpenak bide administratiboa amaitzen du; horren kontra, berraztertze-errekurtsoa jar daiteke ebazpena eman zuen organoaren aurrean, hilabeteko epean, ebazpenaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita; edo administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegiaren aurrean (Atotxako Justizia Jauregian, Kalkutako Teresa Plaza, 1), bi hilabeteko epean.

Decimoquinto: Indicación de si la resolución pone fin a la vía administrativa

La resolución pone fin a la vía administrativa pudiendo interponerse contra la misma recurso de reposición en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a la recepción de la notificación de la resolución ante el órgano que dictó la resolución, o interponer recurso contencioso administrativo en el plazo de 2 meses ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia, con sede en el Palacio de Justicia de Atotxa, sito en la Plaza Teresa de Calcuta nº 1.

Hamaseigarrena: Datu pertsonalen babesa.

Diru-laguntzarako eskabidea aurkeztean, eskatzaileak adierazten du betetzen dituela deialdian ezarritako baldintza guztiak eta

Decimosexto: Protección de datos de carácter personal.

Con la presentación de la solicitud de subvención, el/la solicitante declara que reúne todos los requisitos establecidos en la

osorik onartzen duela deialdia. Halaber, adierazten du bere baimenaz biltzen direla eskaeran jasotako Datu Pertsonalak, eta onartzen duela datu horiek tratamendu automatizatua izatea eta sartzea behar den baimena duten Eibarko Udalaren hainbat fitxategitan, eta onartzen duela datu horiek bakarrik erabiltzea Udalaren gestioetarako; datuak laga edo komunikatu dakizkieke beste Administrazio Publiko batzuei edo hirugarren batzuei, Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak xedatzen dituen kasuetan.

convocatoria y que acepta íntegramente esta convocatoria. Así mismo, manifiesta que los Datos Personales contenidos en la instancia son recogidos bajo su consentimiento y que acepta que dichos datos sean objeto de tratamiento automatizado e incorporados a los diferentes ficheros debidamente autorizados del Ayuntamiento de Eibar y que autoriza a que el uso de dichos datos se restrinja exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal.